

Poser des profils monolithiques diversifiés de qualité.

Machine à coffrage glissant SP 15 / SP 15i



Les points forts de la machine à coffrage glissant SP 15 / SP 15i

02
03

1 |

GROUPE DE POSE DE BÉTON OFFSET EXTRÊMEMENT FLEXIBLE

Diverses possibilités de réglage de l'alimentation en béton. Agencement flexible du coffrage glissant Offset, à gauche ou à droite, près ou loin du châssis de la machine. Profils monolithiques Offset les plus divers pour un large champ d'applications.

2 |

SYSTÈME DE COMMANDE DE MACHINE DE HAUTE QUALITÉ

Système de contrôle de la machine de haute qualité assurant une grande sécurité de fonctionnement, une fonctionnalité précise de la machine et une détection automatique des paramètres de configuration et des états de service.

10 |

TRANSPORT INGÉNIEUX

Machines de dimensions compactes pour un transport facile.

9 |

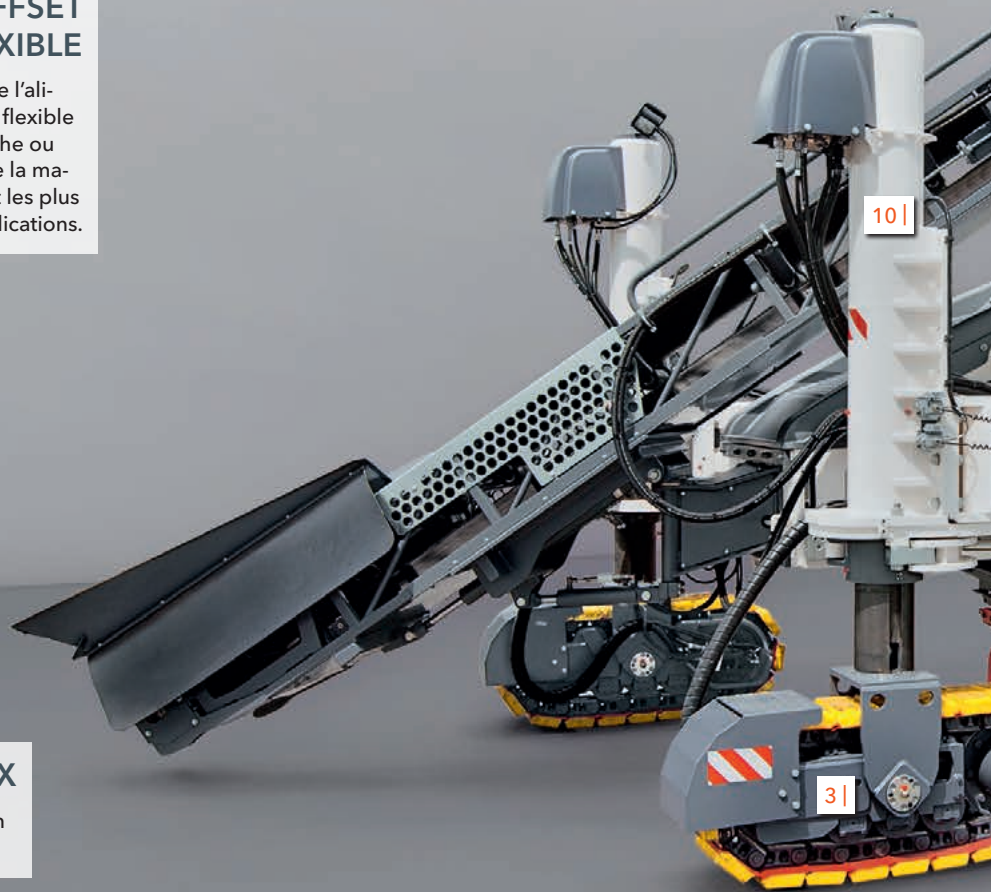
SIMPLICITÉ D'UTILISATION

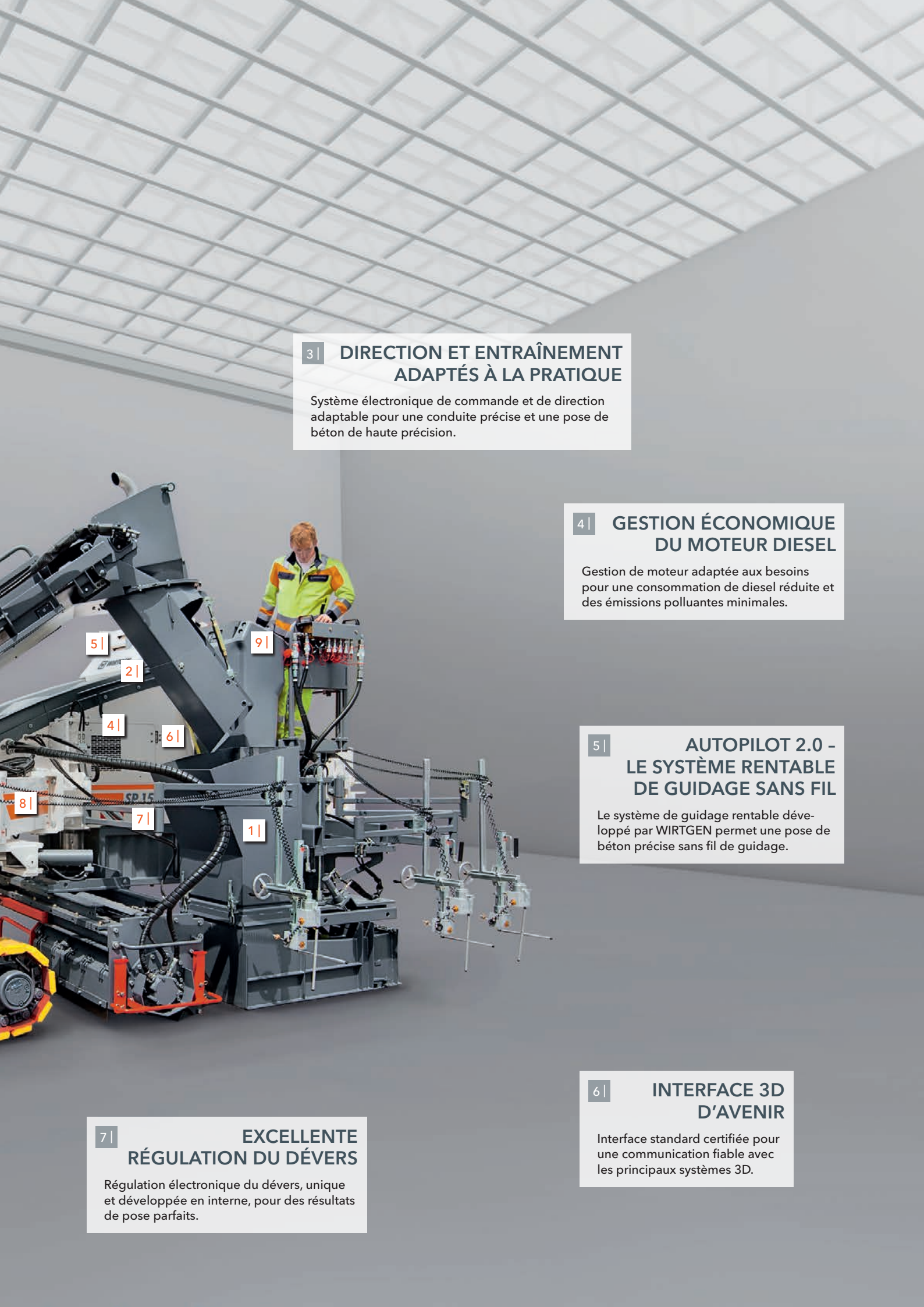
Poste de conduite ergonomique et système de conduite intuitif pour un travail productif.

8 |

MONTAGE MODULAIRE

Disposition variable du coffrage glissant et des trains de chenilles pour un taux d'utilisation maximum de la machine.





3 | DIRECTION ET ENTRAÎNEMENT ADAPTÉS À LA PRATIQUE

Système électronique de commande et de direction adaptable pour une conduite précise et une pose de béton de haute précision.

4 | GESTION ÉCONOMIQUE DU MOTEUR DIESEL

Gestion de moteur adaptée aux besoins pour une consommation de diesel réduite et des émissions polluantes minimales.

5 | AUTOPILOT 2.0 - LE SYSTÈME RENTABLE DE GUIDAGE SANS FIL

Le système de guidage rentable développé par WIRTGEN permet une pose de béton précise sans fil de guidage.

6 | INTERFACE 3D D'AVENIR

Interface standard certifiée pour une communication fiable avec les principaux systèmes 3D.

7 | EXCELLENTE RÉGULATION DU DÉVERS

Régulation électronique du dévers, unique et développée en interne, pour des résultats de pose parfaits.

5 |

2 |

4 |

6 |

8 |

7 |

1 |

9 |

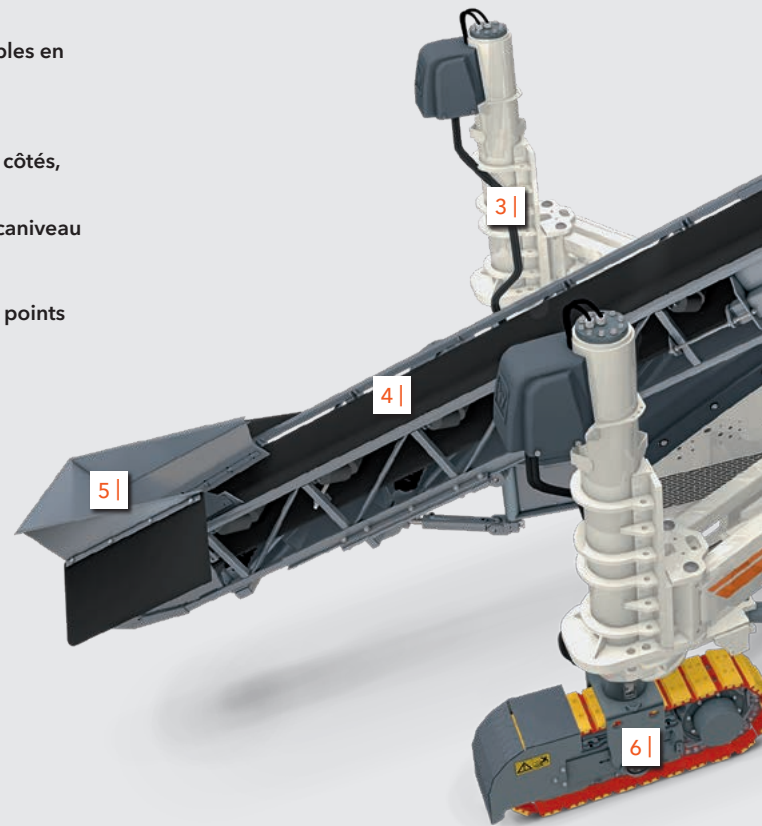




Une nouvelle forme de rentabilité.

La machine à coffrage glissant WIRTGEN SP 15/SP 15i. Raffinement technique, solutions spécifiques au client, technologies innovantes et multifonctionnalité efficace. Cette machine compacte se distingue par une diversité unique pour la pose de profils en béton Offset. SP 15/SP 15i - 100 % WIRTGEN. Une championne indiscutable.

- 1 | Goulotte de déversement souple en acier ou en caoutchouc
- 2 | Bras pivotant pour adapter le train de chenilles aux conditions du chantier
- 3 | Colonne de levage à vérin hydraulique pour le réglage en hauteur des trains de chenilles
- 4 | Système d'alimentation en béton, disponible au choix en version convoyeur ou vis d'alimentation, aux nombreuses possibilités de réglage
- 5 | Trémie réceptrice pour le béton livré
- 6 | Trains de chenilles à commande hydraulique, dirigeables et réglables en hauteur séparément
- 7 | Trimmer réglable en hauteur et latéralement télescopique
- 8 | Coffrage glissant pour la pose en déporté, télescopique des deux côtés, pouvant être monté à gauche ou à droite de la machine
- 9 | Système de changement rapide pour moules à profil de bordure-caniveau
- 10 | Train de chenilles arrière latéralement télescopique
- 11 | Poste de conduite traversant offrant une vue dégagée sur tous les points importants de la machine et sur le chantier
- 12 | Pupitre de commande clair pouvant être positionné aussi bien à gauche qu'à droite
- 13 | Toit protecteur



Un engin ultraperformant

UN VASTE CHAMP D'APPLICATIONS DE POSE EN DÉPORTÉ

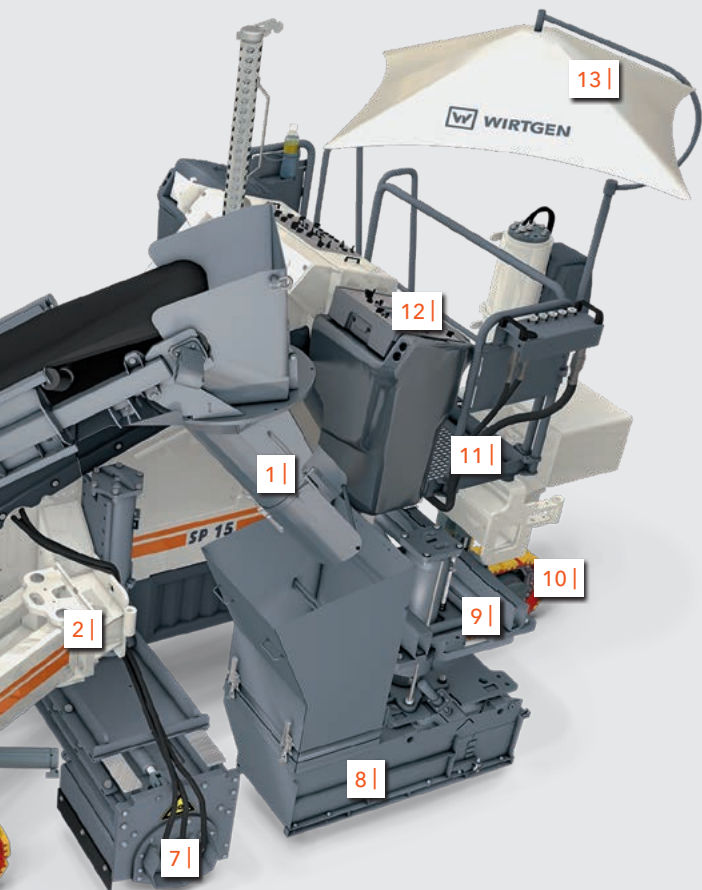
Engin polyvalent dédié à la pose de béton en déporté, la SP 15/SP 15i est une machine à coffrage glissant de haute qualité. Elle se prête parfaitement à la réalisation de profils monolithiques jusqu'à 1,3 m de hauteur ainsi qu'à la pose de couches pouvant atteindre 1,8 m de largeur. La machine à coffrage glissant doit son vaste champ d'applications à l'extrême souplesse de positionnement du coffrage glissant et des trains de chenilles. Le montage des coffrages glissants aux formes de profil les plus diverses peut s'effectuer soit à gauche, soit à droite de la machine.

Trimmer, alimentation en béton par convoyeur ou vis sans fin, vibreurs électriques ou hydrau-

liques sont autant d'options qui permettent d'augmenter considérablement la souplesse d'utilisation de la machine.

Ces multiples possibilités de configuration font de la SP 15/SP 15i un engin ultra-flexible pouvant s'adapter de façon optimale aux conditions du chantier, ce qui permet d'augmenter considérablement la productivité.

La SP 15/SP 15i au design compact se distingue par sa robustesse sur le chantier au quotidien, son extrême maniabilité et la simplicité de son concept de conduite. La technique électronique intelligente de direction et de guidage garantit une réalisation des travaux dans le plus strict respect des exigences requises.



1 | Pose d'un accotement incliné.

2 | Avec la SP 15/ SP 15i, la pose au millimètre près dans les virages serrés s'effectue sans aucun problème.



11

1 | Application spéciale « Parapet » pour une haute résistance au franchissement : une pose aussi bien à droite ...

Fort taux d'utilisation grâce au vaste champ d'applications

LA SP 15/SP 15I EN ACTION

La SP 15/SP 15i maîtrise la pose de grands profils monolithiques en béton jusqu'à 1,3 m de hauteur ou 1,8 m de largeur - de plus grandes dimensions sont possibles sur demande du client. Elle peut réaliser des profils d'une géométrie extrêmement variée : bordures, caniveaux, barrières de sécurité, drains, canalisations ou chemins étroits. Facilement transportable, la SP 15/SP 15i peut en outre exécuter, en une même journée de travail, différentes tâches sur différents chantiers. En effet, un changement de coffrage ou le passage du coffrage d'un côté à l'autre de la

machine s'effectue en un rien de temps, directement sur le chantier. Et pour les chantiers présentant des sols difficiles, il est possible de monter un trimmer afin de produire une surface plane pour une fondation parfaite.

La souplesse de positionnement du coffrage glissant, des trains de chenilles et de l'alimentation en béton élargit énormément le champ d'applications de la SP 15/SP 15i. La fixation télescopique du coffrage ainsi que plusieurs fonctions supplémentaires découlant de la conception sont encore d'autres caractéristiques assurant une grande flexibilité.



2 | ... qu'à gauche des barrières de protection en béton armé sur toute leur longueur.

3 | Réalisation de voies piétonnes et de pistes cyclables jusqu'à 1,8 m de largeur - ici par coffrage à élargissement modulaire.



4-5 | Réalisation de caniveaux de petite et grande taille.

6 | Réalisation précise de profils de bordure-caniveau avec AutoPilot 2.0.

7 | Pose d'un caniveau à fentes pour l'écoulement des eaux pluviales.





A man in a blue shirt and orange safety harness is operating a piece of machinery. A red hard hat is hanging on the machinery. The background is a clear blue sky.

Être maître

des lieux.

Travailler confortablement, sans stress et ne jamais perdre le contrôle, rien de plus évident avec la SP 15/ SP 15i. L'agencement clair et ergonomique des éléments de commande vous permet d'avoir les principales informations en un coup d'œil. Sans oublier l'ingénieux concept à vue dégagée. Avec la SP 15/SP 15i, vous êtes toujours aux commandes. Simplicité de conduite et productivité élevée ne font plus qu'un.



1 | Commun à toute la flotte de machines à coffrage glissant, le système de conduite intuitif apporte des effets de synergie supplémentaires.

La facilité d'utilisation améliore la productivité

FAMILIARISATION ÉCLAIR AVEC LA MACHINE

L'agencement ergonomique du poste de conduite traversant et spacieux est à la base du bien-être et de la haute productivité de l'opérateur. Le pupitre de commande de la SP 15/SP 15i peut, selon les missions, être placé à gauche ou à droite, offrant ainsi des deux côtés une vue d'ensemble optimale sur la machine, le processus de pose et les alentours. L'écran graphique du pupitre de conduite informe le conducteur des principales données de service lors du déroulement des travaux. Les pictogrammes clairs indépen-

dants de la langue du personnel opérateur facilitent la conduite de la machine.

En conclusion, le conducteur se familiarise rapidement avec sa SP 15/SP 15i et peut ainsi travailler à pleine productivité.

Équipée d'un kit d'éclairage complet, la SP 15/SP 15i travaille toujours en toute efficacité, même de nuit. La machine dispose de suffisamment de compartiments de rangement pour les outils, les palpeurs, le nettoyeur hydraulique à haute pression, etc.



2 | La montée confortable peut être ajustée en hauteur manuellement.

3 | Pupitre de commande pouvant être placé à droite ou à gauche pour une visibilité optimale.

4 | Au centre du pupitre de commande : l'écran graphique.

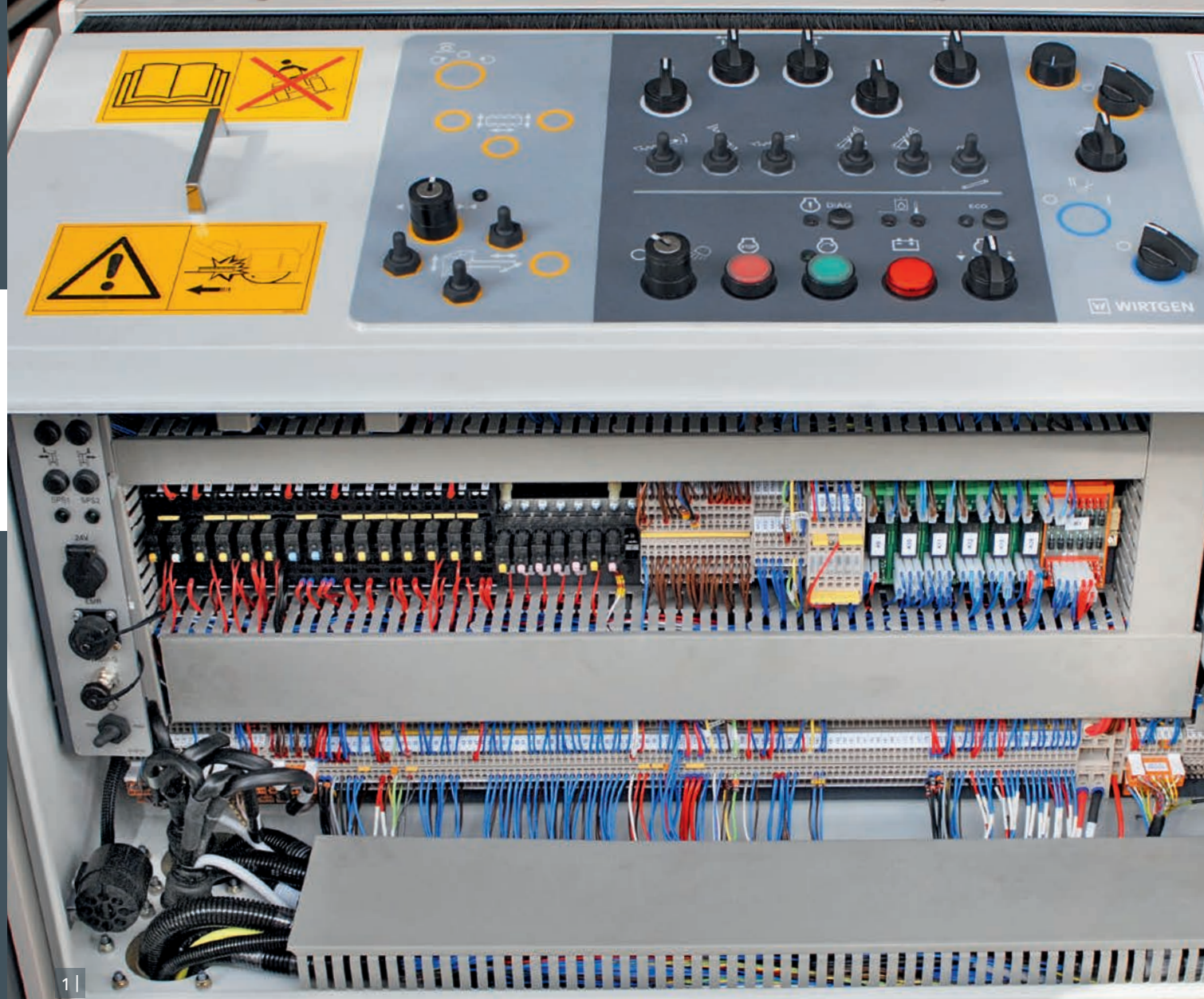




Une intelligence

cachée

Vous êtes aux commandes de la SP 15/SP 15i, mais en arrière-plan, des technologies de commande innovantes travaillent pour vous. Développées précisément pour répondre à vos exigences spécifiques, reposant sur des décennies d'expérience dans ce domaine. Des technologies éprouvées. Autonomes, toujours en éveil. Des copilotes invisibles qui vous facilitent le travail, qui pensent, gèrent, économisent et augmentent les rendements. Vous pouvez ainsi entièrement vous concentrer sur la qualité de votre travail. À vous la rentabilité.



1 | Un logiciel développé en interne assure une grande sécurité de fonctionnement.

Un fonctionnement irréprochable à chaque utilisation

LOGICIEL ET MATÉRIEL

La SP 15/SP 15i intègre un système de contrôle de machine haut de gamme. La part importante de logiciels développés en interne joue un rôle décisif : constamment perfectionnés, ils garantissent en effet une haute sécurité de fonctionnement de la machine. Notre expérience de longue date dans le développement de logiciel et de matériel nous permet d'apporter à la machine de meilleures fonctionnalités et une plus grande souplesse du point de vue du champ d'applications et des exigences individuelles des clients.

Le système de contrôle de la machine comprend une gestion efficace du moteur. WIDIAG, le système de diagnostic de maintenance à interface normée, permet aux techniciens de service de WIRTGEN d'établir un diagnostic ciblé sur le chantier en toute rapidité. Le système télématique WITOS FleetView de WIRTGEN apporte également une assistance pour la gestion de la flotte, le contrôle de l'emplacement et de l'état des machines ainsi que pour les processus de maintenance et de diagnostic. Bref, il rend l'utilisation au quotidien encore plus efficace.



2-3 | Le système de contrôle haut de gamme de la machine garantit une précision absolue en ligne droite comme dans les virages.

4 | Soupapes individuelles sur chaque train de roulement pour une commande de haute précision du réglage en hauteur et de la direction.

Une avance de précision à chaque mission

LA GARANTIE D'UNE POSE DE BÉTON PRÉCISE

Dotée d'une technique électronique intelligente de direction et de guidage, la SP 15/SP 15i remplit toutes les conditions garantissant une avance de précision et donc une pose de béton de précision. C'est surtout dans les virages que la machine à coffrage glissant déploie tous ses atouts. La direction Ackermann éprouvée sur les chantiers assure une avance précise et donc la meilleure qualité de béton possible. Le système de direction assisté par ordinateur fait varier la vitesse des différents trains de chenilles dans les virages, faisant en sorte que la SP 15/SP 15i puisse toujours suivre au millimètre près les références données. En outre, l'angle de direction de tous les trains de chenilles - en fonction du rayon de courbe et de la géométrie de la

machine - est ajusté de manière entièrement automatique. Imbattable !

La SP 15/SP 15i permet de réaliser des profils en courbe avec un rayon minimum de seulement 500 mm. La commande ultraprécise des moteurs garantit une conduite sans à-coups même à vitesse minimum. Dans les virages, le système de contrôle de la machine garantit une traction optimale tout en évitant le patinage des chenilles.

Les modes de direction supplémentaires - Crab et Coordinated - permettent de manoeuvrer la machine à coffrage glissant sans aucun problème.

1 | Avec le guidage sans fil, la SP 15/SP 15i permet d'avoir un rayon de pose de 500 mm - voire encore plus petit.



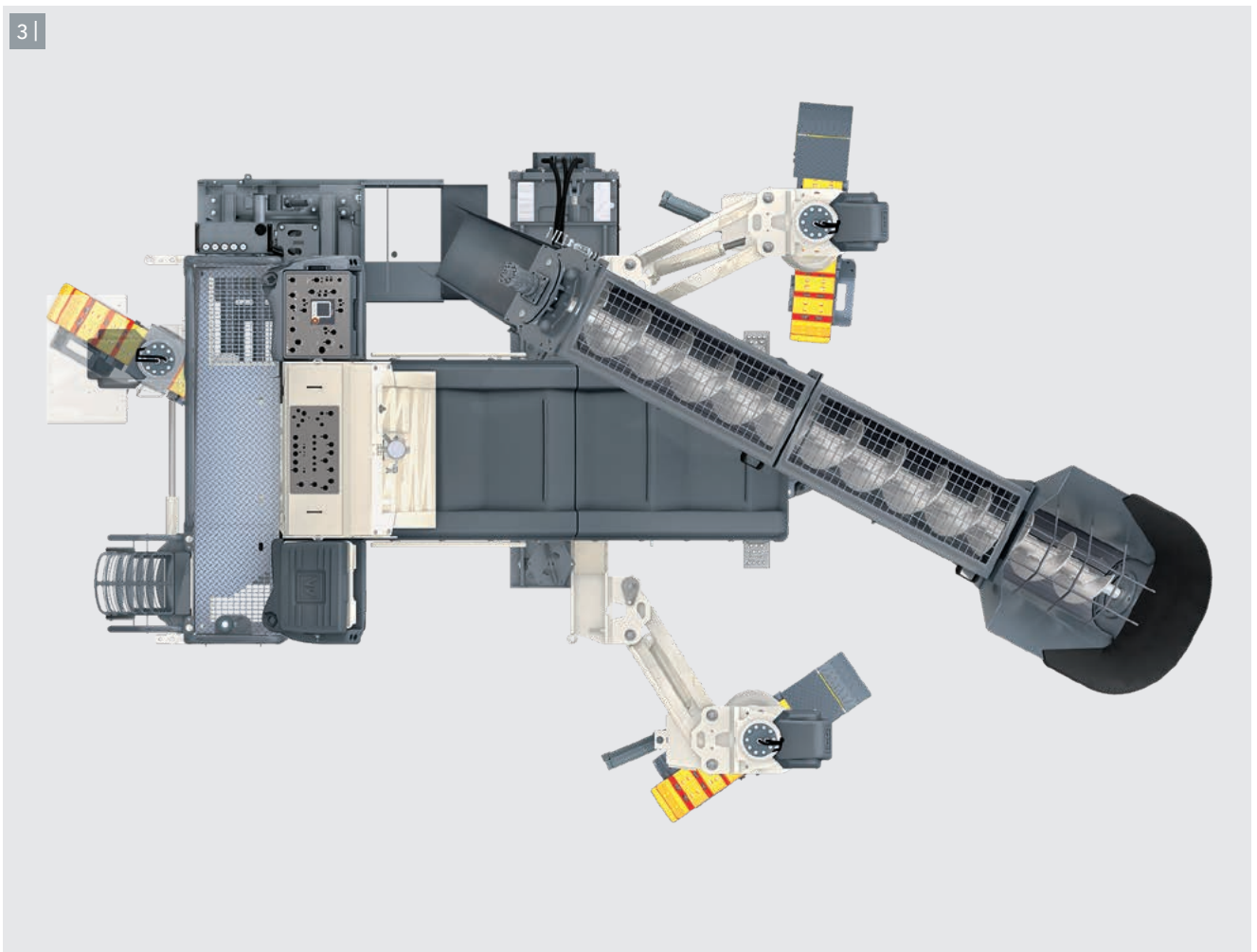
2 |



2 | Pupitre de commande à plusieurs modes de direction pour les différentes manoeuvres.

3 | Angle de direction et vitesse des différents trains de chenilles ajustés de manière entièrement automatique à la géométrie de la machine.

3 |



Un moteur à la pointe de la technologie

GESTION ÉCONOMIQUE DU MOTEUR DIESEL

Le mode ECO intégré à la gestion du moteur diesel permet de réduire la consommation de carburant de la SP 15/SP 15i à un minimum. En activant le mode ECO, le système de contrôle adapte automatiquement le régime du moteur à la puissance requise. Le régime est donc faible en avance lente, et augmente lorsque la vitesse est plus rapide. Un régime accéléré ou maximum n'est nécessaire qu'en cas d'avance rapide, de fonctionnement avec le trimmer ou en mode de vibration. Le mode ECO identifie ainsi automatiquement la situation de travail, sans intervention du conducteur, et adapte le régime du moteur aux différents modes de fonctionnement de la machine en fonction des besoins. La gestion du moteur adaptée aux besoins garantit ainsi

une réduction de la consommation de diesel, des émissions sonores et des coûts d'exploitation.

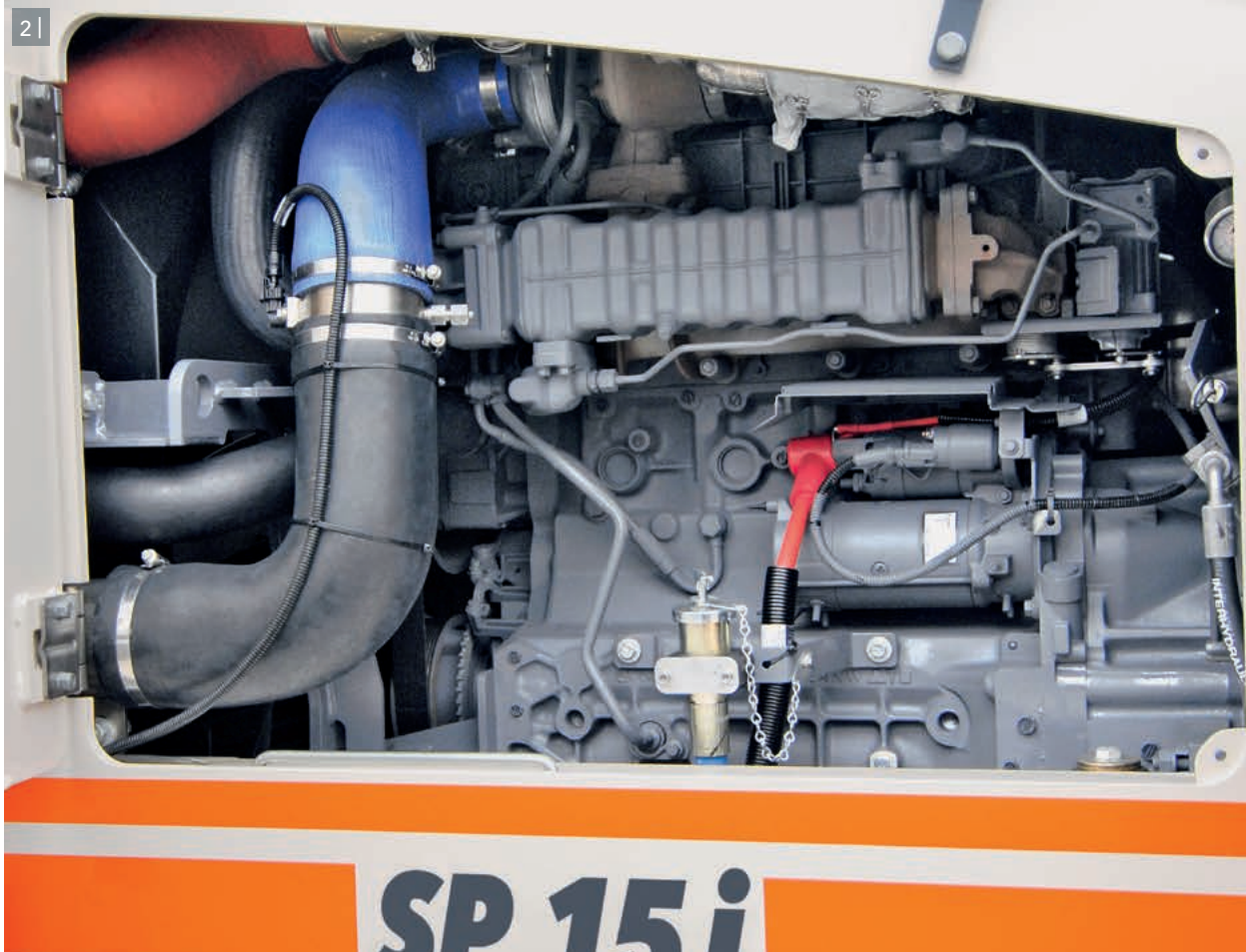
La technique du moteur de la SP 15 satisfait aux normes d'émissions européenne jusqu'à EU stage III/US Tier 3. Dotée d'un moteur à la technique ultramoderne aux émissions polluantes les plus réduites, la SP 15i satisfait aux strictes exigences des normes d'émissions EU stage IV/US Tier 4f.

1 | *En mode ECO, le puissant moteur de la SP 15/SP 15i fonctionne toujours avec la puissance et le couple optimaux.*

1 |



2 |



2 | La gestion du moteur ECO assure une consommation de carburant réduite.

3 | Activation manuelle du mode ECO.



3 |



AutoPilot 2.0 – le système rentable de guidage sans fil

22
23

TRAVAILLER PLUS EFFICACEMENT

Pour les petits prestataires de services, les systèmes courants de guidage 3D pour la pose de profils monolithiques avec des machines à coffrage glissant ne sont souvent pas rentables. Cela est généralement dû aux coûts d'acquisition élevés, au travail de suivi quotidien ainsi qu'à la nécessité d'utiliser des modèles de données numériques.

Avec le système AutoPilot 2.0 développé en interne, WIRTGEN met à la disposition de ses clients une alternative innovante et rentable sans les inconvénients précités.

Basé sur le système de positionnement par satellites GNSS, AutoPilot est précisément conçu pour la SP 15/SP 15 i et permet de

poser automatiquement tous types de profils Offset et Inset, comme par exemple des barrières de sécurité en béton sur les autoroutes ou des bordures de trottoir pour séparateurs de circulation.

Il suffit juste de bénéficier d'une bonne réception d'un nombre suffisant de satellites et d'être formé à l'utilisation de l'ensemble du système, y compris de la canne du Field Rover. Une tablette robuste équipée d'un logiciel développé en interne et placée sur le Field Rover permet de relever les points de repère importants. Cela permet de déterminer un fil de guidage virtuel optimisé pour la technique du coffrage glissant tout en tenant compte des conditions du site.

1 | *L'AutoPilot 2.0 permet de poser des profils monolithiques sans fil de guidage.*

2 | *Le Field Rover permet de définir les points de mesure et de réaliser les mesures de contrôle.*

3 | *Une fois le calcul et le contrôle du fil de guidage virtuel effectués avec succès, la tablette est connectée à sa station d'accueil sur la machine à coffrage glissant.*

1 |



Contrairement aux systèmes 3D traditionnels, le modèle de données numériques est établi directement sur le chantier. Une fois la tablette fixée sur le poste de conduite de la machine, les instructions enregistrées peuvent être exécutées sans autre étape intermédiaire. Le conducteur garde toutefois un contrôle total et peut à tout moment intervenir dans le processus de pose automatique. Il est également possible d'importer des données grâce aux fonctions uniques et intuitives de contrôle et d'édition.

Ce système a l'énorme avantage de rendre superflues les opérations laborieuses de repérage, de mise en place et de démontage des fils de guidage, ainsi que de réalisation d'un modèle géodésique.





1 |

1 | Haute sécurité d'utilisation des différents systèmes de guidage 3D grâce au procédé de réception unique de WIRTGEN.

Un guidage 3D de haute précision

UNE POSE DE PROFILS SUR MESURE

Pour la pose de béton professionnelle, l'avenir appartient aux systèmes de guidage 3D sans fil. Outre la précision de pose, le principal avantage en est de pouvoir réaliser des modèles numériques du terrain bien plus économiques que le mesurage et la mise en

2 | Interface standard de guidage 3D intégrée et éprouvée sur le chantier.

place de fils de guidage. Notre SP 15/SP 15i y est préparée : grâce à son interface standard intégrée, elle peut être équipée sans problème d'un système externe moderne de guidage 3D au lieu de l'AutoPilot 2.0. La compatibilité de la SP 15/SP 15i avec les systèmes de guidage 3D des principaux fournisseurs a été testée par un procédé de réception minutieux afin de garantir un maximum de fiabilité. En outre, nos propres experts ne cessent de travailler au perfectionnement continu des systèmes.



2 |

Une régulation du dévers exceptionnelle

POUR UNE QUALITÉ DE POSE PARFAITE

Développée sur la base du capteur « Rapid Slope », la régulation électronique du dévers de WIRTGEN garantit des résultats de pose parfaits.

Grâce à une technique de régulation optimisée, l'innovante régulation du dévers atteint une précision et une dynamique jusque-là inégalées. Le temps de réaction des machines nettement plus court se traduit par une pose de béton précise et de qualité.

La régulation du dévers de WIRTGEN neutralise les vibrations et les irrégularités du sol, rapidement et en toute fiabilité.

1-2 | Les dévers prédéfinis sont respectés avec précision.



2 |





L'excellence même lors des missions difficiles.



Les défis quotidiens de la pose de béton : les obstacles inamovibles, les espaces exigus. Les sols problématiques, les difficultés d'approvisionnement en béton. Des défis relevés individuellement et avec brio par l'innovante WIRTGEN SP 15/SP 15i. L'adaptabilité par excellence. À toutes les conditions de chantier. Par exemple avec la conception de machine entièrement modulaire ou la flexibilité du groupe de pose de béton. Des systèmes professionnels qui contribuent au succès de chaque mission. La SP 15/SP 15i - et les travaux vont bon train.



11

1 | La machine tourne habilement autour de son axe grâce aux trois trains de chenilles dirigeables.

La stabilité de la machine dans les missions difficiles

CHÂSSIS À STRUCTURE MODULAIRE EXTENSIBLE

Quiconque a déjà travaillé avec une machine à coffrage glissant sait à quel point la souplesse d'adaptation aux conditions rencontrées sur le chantier est importante. La SP 15/SP 15i présente un concept entièrement modulaire. Ainsi, le positionnement des trains de chenilles est extrêmement flexible pour toujours conférer la meilleure stabilité possible à cette petite machine. Le coffrage glissant et l'alimentation en béton peuvent, eux aussi, être adaptés à la situation rencontrée sur le chantier. En outre, la SP 15/SP 15i peut

être transformée en toute simplicité et équipée sans efforts de composants supplémentaires pour répondre aux missions complexes spécifiques à chaque client. Par ailleurs, les interfaces standard permettent même au client d'ajouter a posteriori des équipements en option.

Pour une adaptation optimale aux conditions du chantier, les deux trains de chenilles avant peuvent être largement pivotés par commande hydraulique. Le train de chenilles arrière, déplaçable par commande mécanique ou hydraulique, apporte encore davantage de souplesse.



2 | Le train de chenilles arrière peut être télescopé vers l'extérieur ...

3 | ... ce qui lui permet de rouler au plus près du profil posé et de garantir la stabilité de la machine.

4 | Une simple touche permet de régler l'écartement des deux trains de chenilles avant par le biais de bras pivotants.



11

1 + 4 | La SP 15/ SP 15i est équipée soit d'un convoyeur, soit d'une vis d'alimentation.

Une alimentation en béton continue pour de hauts rendements journaliers

L'ATOUT DE LA FLEXIBILITÉ

L'alimentation fiable et continue du matériau depuis le camion malaxeur jusqu'au coffrage est un critère décisif pour la réussite de la pose de profils monolithiques. C'est pourquoi la SP 15/SP 15i peut être équipée d'une vis d'alimentation, d'un convoyeur ou encore d'une bande repliable par commande hydraulique afin de raccourcir la longueur de transport. Quelle que soit la version choisie, tous ces systèmes d'alimentation peuvent être réglés par commande hydraulique - en toute souplesse et en fonction du chantier - dans le sens longitudinal, ou pour en modifier

l'angle d'inclinaison ou encore les pivoter afin d'alimenter le coffrage monté à droite ou à gauche. La vis d'alimentation peut être bien plus inclinée que le convoyeur, puisqu'elle peut afficher un angle allant jusqu'à 45°. De plus, elle peut stocker de plus grandes quantités de béton en réserve. La vis d'alimentation pouvant garder d'importantes quantités de béton en réserve, la pose peut se dérouler sans interruptions même lors des changements de camions malaxeurs. Les avantages du convoyeur sont sa grande vitesse de convoiement, sa bonne accessibilité ainsi que son nettoyage simple et rapide.



2 | Des vérins hydrauliques permettent de régler le système d'alimentation dans le sens longitudinal ou d'en modifier l'angle d'inclinaison.

3 | Déversement du béton : la goulotte en caoutchouc ou en acier peut être placée exactement au dessus de l'ouverture d'alimentation du coffrage.



Positionnement du coffrage glissant selon les besoins

MONTAGE À DROITE OU À GAUCHE

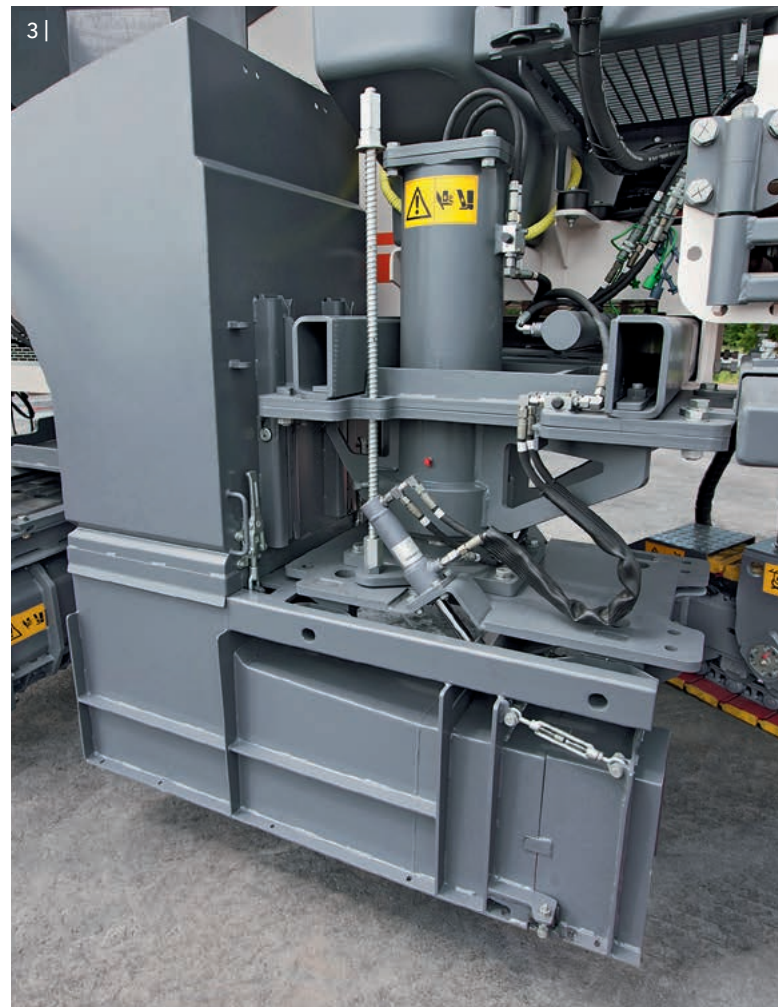
La SP 15/SP 15i garantit un maximum de souplesse quel que soit le chantier. Afin de toujours pouvoir satisfaire de façon optimale aux différentes exigences, le coffrage glissant peut être fixé à droite ou à gauche de la machine. Les entraves à la circulation sont ainsi réduites, puisque la SP 15/SP 15i et le camion malaxeur peuvent toujours se déplacer dans le sens de la circulation.

1-2 | Le coffrage glissant peut être télescopé vers l'extérieur par commande hydraulique jusqu'à 700 mm.

3 | Le système de changement rapide par commande hydraulique permet de changer de profils de bordure-caniveau sans efforts en un minimum de temps.

Un dispositif de fixation télescopique hydraulique permet de décaler le coffrage latéralement, permettant une pose de profils à l'intérieur ou à l'extérieur des dimensions de la machine. Le réglage en hauteur s'effectue par l'intermédiaire des trains de chenilles : la hauteur de pose de profil maximum est de 1 300 mm - une performance unique pour une machine de cette catégorie de puissance.

Le système de changement rapide par commande hydraulique permet de changer de profils de bordure-caniveau sans efforts en un minimum de temps.



4 |



5 |



4 | Réglage hydraulique de la course allant jusqu'à 1 000 mm (réglage mécanique supplémentaire : 280 mm).

5 | Le coffrage glissant peut être monté soit à droite, soit à gauche - la transformation s'effectue en un rien de temps.

Une préparation parfaite de la base à l'aide du trimmer

34
35

1 | Les nombreux réglages possibles du trimmer s'effectuent par des vérins hydrauliques.

2 | Le trimmer aplanit de manière optimale le support stabilisé au préalable...



UNE FONDATION PLANE POUR UNE POSE OPTIMALE

La conception du tambour du trimmer repose sur notre expertise unique acquise sur plusieurs décennies dans le domaine de la technologie de taille. Muni de pics disposés de manière hélicoïdale, le trimmer aplanit les sols irréguliers et garantit une pose de profils uniforme. Placé directement devant le coffrage, le trimmer peut être réglé en hauteur et

en inclinaison transversale ainsi que télescopé latéralement. À partir d'une largeur de base de 600 mm, le groupe peut être élargi par étapes jusqu'à 1 600 mm.

Des solutions spéciales individuelles, comme par ex. un trimmer transportant le fraisat vers l'extérieur, peuvent également être mises en œuvre.

3 | ... jusqu'à une profondeur de travail de 150 mm.





1 | *Un transport sur semi-remorque sans aucun problème.*

Concept de transport ingénieux

DES DIMENSIONS DE MACHINE OPTIMISÉES

Grâce à une grande maniabilité et à des dimensions compactes, le chargement et le transport de la SP 15/SP 15i s'effectuent rapidement. La transformation de la machine pour le transport est minime. Les coffrages glissants pour profils de petite largeur n'ont pas besoin d'être démontés et peuvent rester montés sur la machine lors du transport.

Coffrage rentré, la machine à coffrage glissant satisfait aux réglementations légales en termes de largeur totale.

Et avec la bande repliable, la SP 15/SP 15i peut être transportée facilement même sur de petits porteurs.

1 | *Des dimensions compactes : télescopique vers l'intérieur, l'étroit coffrage reste en place pendant le transport.*



2 | *Dans sa version repliable, le convoyeur peut être rabattu par commande hydraulique.*



Caractéristiques techniques

36
37

	SP 15	SP 15i
Domaine d'utilisation	Pose en déporté	
Alimentation en béton		
Convoyeur	Longueur : 4 900 mm, largeur de bande : 600 mm	
Convoyeur repliable (en option)	Longueur : 5 500 mm, largeur de bande : 600 mm	
Vis d'alimentation (en option)	Longueur : 4 600 mm, diamètre de vis : 400 mm	
Coffrage à béton		
Position	Gauche/Droite	
Déplacement latéral du coffrage	700 mm	
Réglage en hauteur du coffrage (en option)	400 mm	
Hauteur de coffrage max.	1 300 mm ^{*1}	
Largeur de coffrage max.	1 800 mm ^{*1}	
Vibration		
Raccords pour vibreurs hydrauliques	5	
Raccords pour vibreurs électriques (en option)	5	
Trimmer (en option)		
Largeur standard	600 mm	
Largeur max.	1 600 mm ^{*2}	
Profondeur de travail	0 à 150 mm	
Diamètre de coupe	500 mm	
Course maximum	775 mm	
Réglage en hauteur hydraulique	400 mm	
Réglage en hauteur mécanique	375 mm	
Déplacement latéral du trimmer	1 300 mm	
Moteur		
Fabricant	Deutz	Deutz
Modèle	TCD 2012 L04 2V AG3	TCD 4.1 L4
Refroidissement	Eau	Eau
Nombre de cylindres	4	4
Puissance nominale à 2 100 min ⁻¹	92 kW/123 HP/125 ch	95 kW/127 HP/129 ch
Cylindrée	4 040 cm ³	4 040 cm ³
Consommation de carburant à pleine puissance	23,7 l/h	25 l/h
Consommation de carburant sur chantier typique	10,6 l/h	11,2 l/h
Norme d'émissions	EU Stage IIIa/US Tier 3	EU Stage IV/US Tier 4f
Système électrique		
Alimentation électrique	24 V	

*1 = Autres géométries de pose en déport et application spéciale sur demande

*2 = Largeurs spéciales sur demande

	SP 15	SP 15i
Capacité des réservoirs		
Carburant	220 l	
AdBlue® / DEF *3	-	20 l
Huile hydraulique	220 l	
Eau	220 l	160 l
Réservoir d'eau supplémentaire	290 l	
Caractéristiques de l'avancement		
Vitesse de travail	0 à 15 m/min	
Vitesse d'avance	0 à 35 m/min	
Trains de chenilles		
Nombre	3	
Position	2 à l'avant / 1 à l'arrière	
Dimensions (L x l x h)	1 340 mm x 260 mm x 550 mm	
Réglage en hauteur de la machine		
Réglage hydraulique de la hauteur	1 000 mm	
Réglage mécanique de la hauteur	280 mm	
Dimensions de transport (L x l x h) *4		
Machine de base sans système d'alimentation en béton	5 400 mm x 2 400 mm x 2 650 mm	
Machine de base avec convoyeur	7 300 mm x 2 550 mm x 2 750 mm	
Machine de base avec convoyeur repliable	6 700 mm x 2 550 mm x 2 950 mm	
Machine de base avec vis d'alimentation	6 750 mm x 2 500 mm x 2 800 mm	
Convoyeur sans goulotte de déversement	5 500 mm x 1 050 mm x 680 mm	
Convoyeur repliable sans goulotte de déversement	6 200 mm x 1 050 mm x 930 mm	
Vis d'alimentation sans goulotte de déversement	5 100 mm x 1 150 mm x 1 000 mm	
Trimmer	2 200 mm x 800 mm x 1 680 mm	
Poids de la machine *5		
Poids propre machine de base avec convoyeur	9 800 kg	
Poids en marche, CE *6 machine de base avec convoyeur	10 350 kg	
Poids en marche max. avec le plein de carburant, avec trimmer, avec vis d'alimentation, sans coffrage	12 950 kg	
Trimmer, largeur de travail 600 mm	1 100 kg	
Convoyeur	850 kg	
Convoyeur repliable	920 kg	
Vis d'alimentation	1 300 kg	

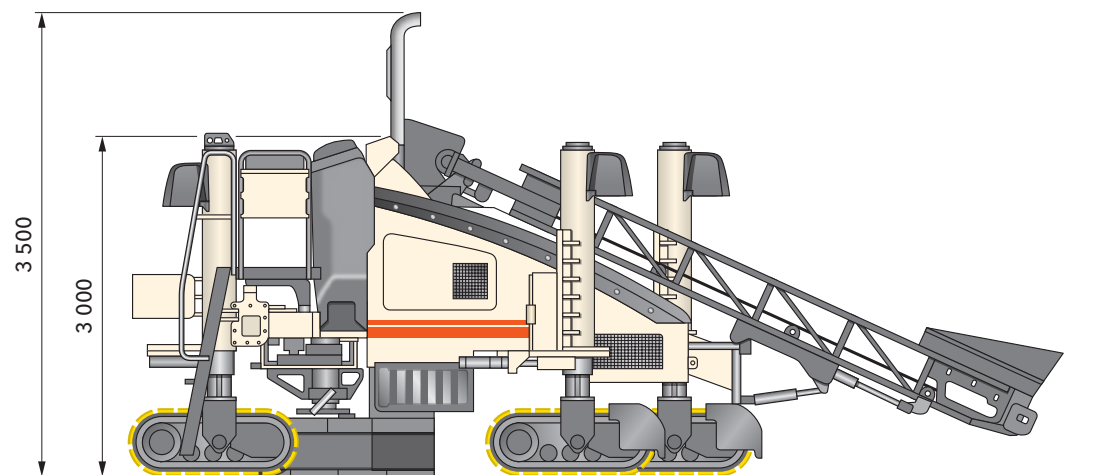
*3 = AdBlue® est une marque déposée du Verband der Automobilindustrie (VDA) e. V. (Association Allemande de l'Industrie Automobile).

*4 = Toutes les données s'entendent comme valeurs minimum, coffrage de pose en déporté non monté

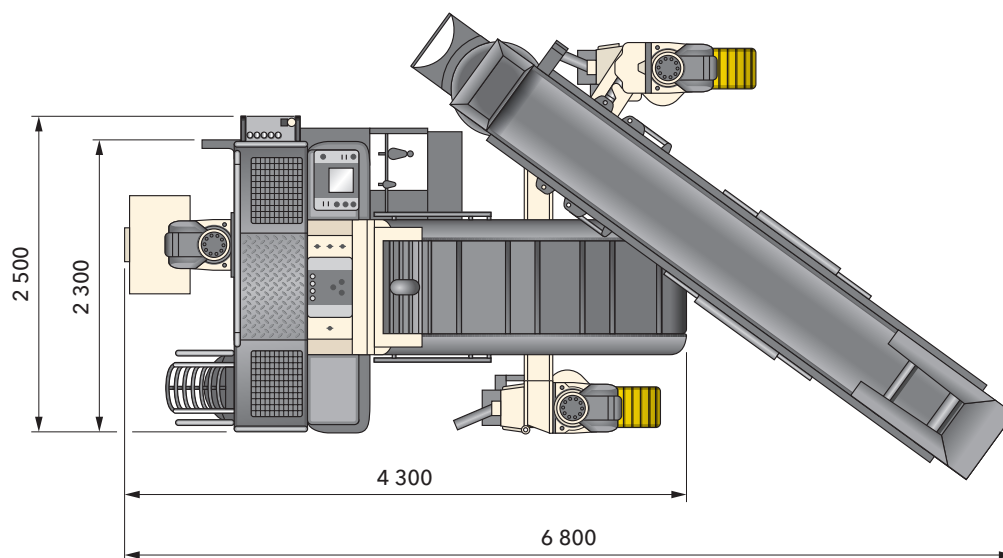
*5 = Les poids dépendent des équipements et de la largeur de travail

*6 = Poids de la machine, moitié du poids de tous les consommables, conducteur (75 kg), outillage de bord, sans options supplémentaires

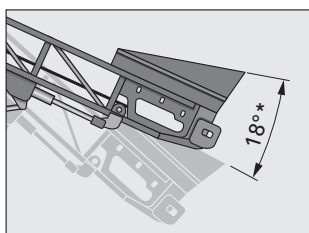
Dimensions



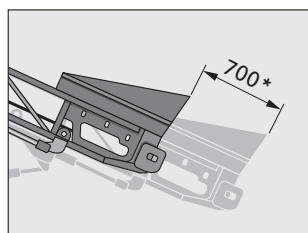
Direction de travail



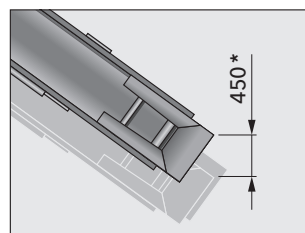
Inclinaison du convoyeur



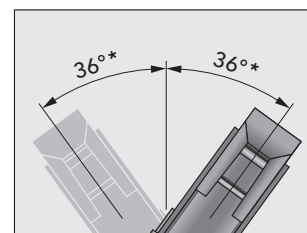
Déplacement longitudinal du convoyeur



Déplacement latéral du convoyeur



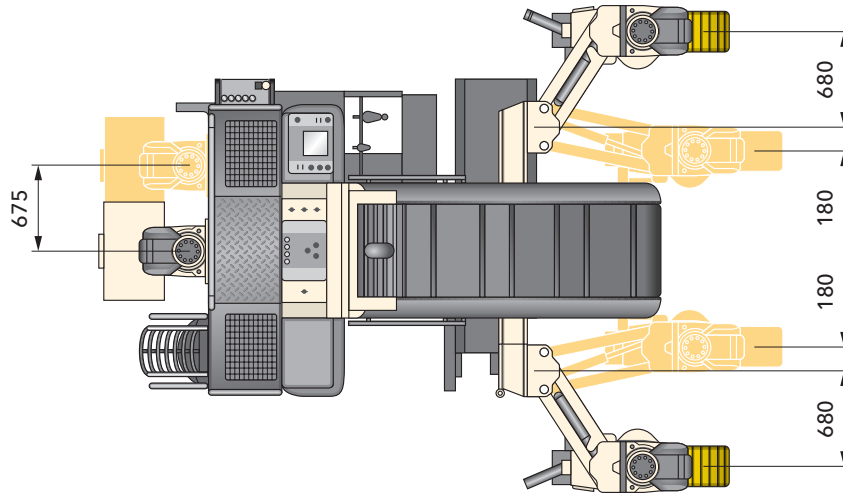
Pivotement du convoyeur



Dimensions en mm

* = Ces données sont également valables pour la vis d'alimentation

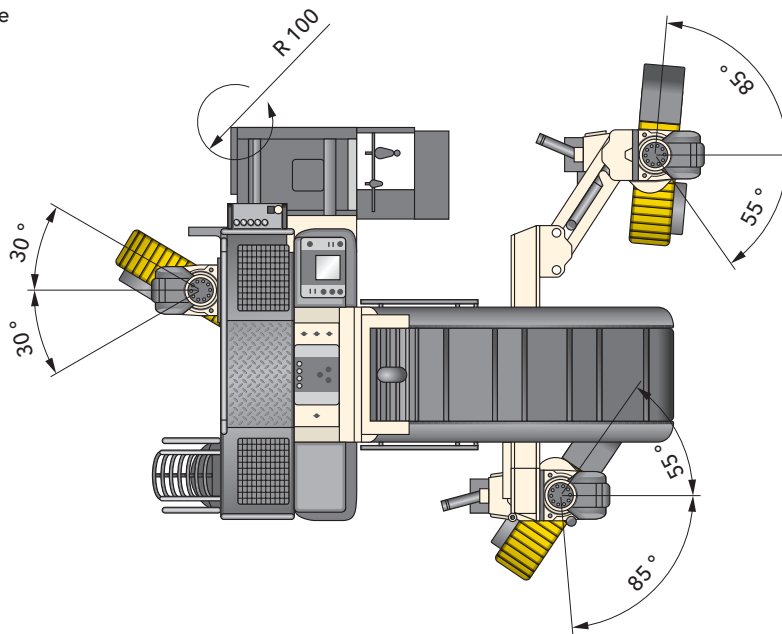
Positionnement des trains de chenilles et équipements en option



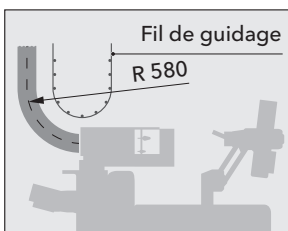
Direction de travail



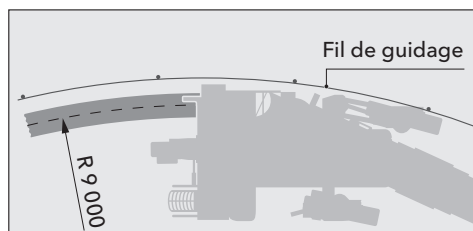
Rayon de manœuvre



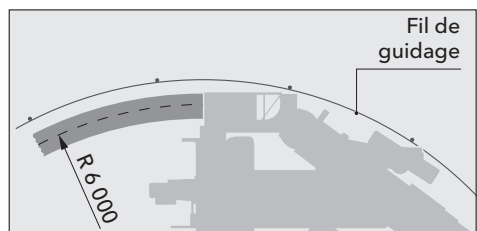
Rayon de pose applicable dans la pratique



Rayon de pose le long d'un fil de guidage, coffrage en déport rentré



Rayon de pose le long d'un fil de guidage, coffrage en déport sorti



Équipements de série

40
41

	SP 15	SP 15i
Machine de base		
Réservoir de carburant de 220 l	■	■
Réservoir d'huile hydraulique de 220 l	■	■
Système électrique (24 V)	■	■
Une pompe hydraulique régulée en fonction du débit et de la pression en circuit ouvert, pour l'entraînement des trains de chenilles	■	■
Une pompe hydraulique régulée en fonction du débit et de la pression en circuit ouvert, pour l'entraînement des aiguilles vibrantes hydrauliques ou électriques	■	■
Une pompe hydraulique régulée en fonction de la pression en circuit ouvert pour toutes les fonctions de vérin	■	■
Une pompe hydraulique à commande proportionnelle, circuit fermé, pour l'entraînement du transporteur sans fin ou de la bande transporteuse	■	■
Châssis principal et réglages de nivellement		
Châssis en plaques de métal stables pouvant accueillir deux trains de chenilles à l'avant et un à l'arrière	■	■
Chenille et attaches de chenille		
Trois trains de chenilles à entraînement hydraulique, 1,34 m de long ; démultiplication 1:42 ; y compris dispositif de remorquage	■	■
Vitesse de pose réglable en continu de 0 à 15 m/mn	■	■
Vitesse de transport réglable en continu de 0 à 35 m/mn	■	■
Trois vérins hydrauliques de nivellement avec course d'1 m	■	■
Le train de chenille arrière peut être déplacé le long de la suspension arrière afin de trouver la position la plus favorable à l'application souhaitée	■	■
Exécution avec un accouplement de train de chenilles avant rigide et un pivotable (parallélogramme)	□	□
Trois chenilles avec patins à 3 crampons acier	□	□

- = Équipements de série
- = Équipements de série, remplaçable au choix par équipements en option
- = Équipements en option

	SP 15	SP 15i
Commande machine, nivellement et direction		
Système de commande numérique à affichage à cristaux liquides, qui indique à l'utilisateur via un menu toutes les informations nécessaires et lui permet de procéder aux paramétrages, par ex. pour le choix de langues étrangères (D/GB/F/E/NL)	■	■
Nivellement et direction électro-hydrauliques proportionnels via le système API y compris deux capteurs de nivellement, deux capteurs de direction et un capteur d'inclinaison	■	■
Suspensions de capteur, réglables en hauteur et en portée	■	■
Vibration		
Entraînement hydraulique pour jusqu'à 5 aiguilles vibrantes	□	□
2 vibreurs hydrauliques droits	□	□
Répartition du béton		
Bande transporteuse 4,90 m x 0,60 m à entraînement hydraulique réversible, à réglage hydraulique	□	□
Goulotte en acier	□	□
Équipement de bétonnage pour coulage avec moule en déporté		
Les moules en déporte peuvent être montés sur le côté gauche ou le côté droit de la machine	■	■
La suspension peut être télescopée de 0,7 m de chaque côté, vers l'extérieur	■	■
Moule déporté largeur maxi. : 0,60 m (hauteur maxi. : 0,40 m). (Respecter le formulaire TEI#2170960)	□	□
Divers		
Réservoir d'eau d'une capacité de 220 l et réservoir d'eau additionnel d'une capacité de 290 l	■	—
Réservoir d'eau d'une capacité de 160 l et réservoir d'eau additionnel d'une capacité de 290 l	—	■
Pré-équipement de la machine pour l'installation de l'unité de commande WITOS FleetView	■	■
Certification de type européenne, label EuroTest et conformité CE	■	■
Peinture standard blanc crème RAL 9001	□	□
WITOS FleetView - Solution télématique professionnelle pour optimisation du service et de l'utilisation de la machine	□	□
Kit d'éclairage de 3 projecteurs de travail halogène, 24 V	□	□

■ = Équipements de série
 □ = Équipements de série, remplaçable au choix par équipements en option
 □ = Équipements en option

Équipements en option

42
43

	SP 15	SP 15i
Chenille et attaches de chenille		
Exécution avec un accouplement de train de chenilles avant rigide (pièce d'écartement) et un pivotable (parallélogramme)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deux trains de chenilles avant pivotables (parallélogrammes)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trois chenilles avec patins en polyuréthane	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Télescopage hydraulique du chenille arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Commande machine, nivellement et direction		
Capteur à patin, 2 unités	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Troisième capteur altimétrique et de direction pour virages serrés	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pré-équipement pour nivellement 3D	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Système AutoPilot 2.0 (868-870 MHz) avec Fieldrover	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Système AutoPilot 2.0 (902-928 MHz) avec Fieldrover	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Formation pour système AutoPilot 2.0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Émetteur laser pour AutoPilot 2.0, trépied compris	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cellule de réception laser pour AutoPilot 2.0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capteur ultrason pour AutoPilot 2.0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Station totale Leica iCON robot 50 pour AutoPilot 2.0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ordinateur tablette supplémentaire avec mallette pour AutoPilot 2.0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vibration		
Entraînement électrique avec générateur 10 kVA pour jusqu'à 5 aiguilles vibrantes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 vibreurs hydrauliques coudés D66	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 vibreurs électriques droits (D66)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 vibreurs électriques coudés (D66)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vibreux hydraulique droit D66	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vibreux hydraulique coudé D66	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vibreux électrique droit D66	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vibreux électrique coudé D66	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Répartition du béton		
Bande transporteuse 5,5 m x 0,6 m, repliable, à entr. hydr. réversible, à réglage hydr. complet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Transporteur sans fin 4,60 m x 0,40 m à entraînement hydraulique réversible, à réglage hydraulique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Goulotte en acier et caoutchouc	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Équipement de bétonnage pour coulage avec moule en déporté		
Moule déporté larg. : 0,60-1,20 m (hauteur maxi. : 0,40 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Moule déporté larg. : 1,20-1,80 m (hauteur maxi. : 0,40 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Moule déport hauteur maxi. 0,90 m (larg. semelle maxi. 0,60 m) av. trémie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Moule déport hauteur maxi. 1,20 m (larg. semelle maxi. 0,60 m) av. trémie.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Moule déporté scindé larg. maxi. 0,60 m (hauteur maxi. 0,40 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Moule déporté scindé larg. 0,60 à 1,20 m (hauteur maxi. 0,40 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- = Équipements de série
- = Équipements de série, remplaçable au choix par équipements en option
- = Équipements en option

	SP 15	SP 15i
Équipement de bétonnage pour coulage avec moule en déporté		
Partie inférieure de coffrage en déport scindé (AV.) d'une largeur de 0,60m max. (hauteur max. : 0,40 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Partie inférieure de coffrage en déport scindé (AV.) d'une largeur de 0,60m à 1,20m (hauteur max. : 0,40 m)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1 jeu de composants hydrauliques pour télescopage de la suspension de moule déporté	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Adaptateur de hauteur pour moules en déport partagé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Suspension réglable en hauteur avec course de 0,4 m pour moule déporté partagé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Système de changement rapide hydraulique pour coffrage en déport (version européenne)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Plaque d'adaptation additionnelle pour système de changement rapide	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1 jeu de composants hydrauliques pour réglage du coffrage latéral d'un moule déporté	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trimmer en déport		
Trimmer, largeur de base 0,60 m, montage à gauche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tambour de fraisage multidisque, largeur de base 0,60 m, montage à droite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trimmer - élargisseur, 0,20 m de large, montage à gauche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trimmer - élargisseur, 0,40 m de large, montage à gauche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trimmer - élargisseur, 0,20 m de large, montage à droite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trimmer - élargisseur, 0,40 m de large, montage à droite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poste de conduite		
Parasol pour poste de conduite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Divers		
Peinture une teinte (RAL à définir)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Peinture bicolore spéciale (RAL à définir)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Peinture au maximum 2 teintes avec soubassement en couleur (RAL à définir)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kit éclairage grande puissance de 3 projecteurs de travail à LED, 24 V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nettoyeur haute pression	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Grand compartiment de rangement à l'arrière de la machine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Système de tension du fil, complet, avec 1 000 m de câble d'acier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deuxième treuil pour nivellement de la machine via deux câbles en acier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Système de tension du fil, complet, avec 4x 300 m de câble de nylon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kit virages, tige fibre de verre en remplacement du fil de guidage pour virages de différents rayons	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Taux journalier de mise en service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Équipements de série
 = Équipements de série, remplaçable au choix par équipements en option
 = Équipements en option



WIRTGEN GmbH
Reinhard-Wirtgen-Str. 2 · 53578 Windhagen · Allemagne
Téléphone : +49 (0)26 45/131-0 · Téléfax : +49 (0)26 45/131-392
Internet : www.wirtgen.com · E-Mail : info@wirtgen.com

